



Privacy Policy **Informativa Privacy**

Suppliers *Fornitori*

D.Lgs. n. 196/2003 and ss.mm. – UE Regulation n. 2016/679

D.Lgs. n. 196/2003 e ss.mm. – Regolamento UE n. 2016/679

Rev. 1.00

With the present, Mr. Luca VITIELLO, in the role of CEO of SysCo S.r.l. with headquarters in Trecase (NA), Via Vesuvio 158 - HOLDER OF TREATMENT - provides the fundamental information related to the processing of data carried out by the company itself to all suppliers.

Con la presente, Luca VITIELLO, nel ruolo di CEO di SysCo S.r.l. con sede in Trecase (NA), in Via Vesuvio 158 - TITOLARE DEL TRATTAMENTO - fornisce a tutti i fornitori le informazioni fondamentali relative al trattamento dei dati espletato dall'Azienda.

NATURE OF PROCESSED DATA AND PURPOSE

NATURA DEI DATI TRATTATI E FINALITA'

Purpose of the treatment:

- Management of the commercial relationship
- Tax and legal obligations in general

Legal basis of processing:

- Necessary processing for the execution of contractual obligations
- Necessary processing for the fulfillment of legal obligations

Personal data processed:

- Company data: Registry
- Personal data of the supplier's workers: common contact data
- Operational data: data on products/services purchased and supplied, contractual and accounting documents, communications, etc.

Finalità del trattamento:

- Gestione del rapporto commerciale
- Adempimenti fiscali e di legge in genere

Fondamento giuridico del trattamento:

- Trattamento necessario per l'esecuzione di obblighi contrattuali
- Trattamento necessario per l'adempimento di obblighi di legge

Dati personali trattati:

- Dati societari: anagrafica
- Dati personali dei lavoratori del fornitore: dati comuni dei contatti
- Dati operativi: dati sui prodotti / servizi acquistati e forniti, documenti contrattuali e contabili, comunicazioni intercorse, ecc.

The data that supplier will request or which will in any case deal with the COMPANY are summarized in the previous information row. The COMPANY conducted a risk assessment of the data processed, formalized in the **REGISTER OF PROCESSING** form, which can be viewed for the part of its competence.

The data will be requested directly to supplier by our staff, or registered as a result of the activities carried out.

The processing to which the requested or acquired data will be submitted, both prior to the establishment of the contractual relationship and during the course of this, will have the purpose of fulfilling legal and contractual obligations related to the management of the relationship, verifying the correct fulfillment

I dati che Le richiederà o che comunque tratterà l'AZIENDA sono sintetizzati alla riga precedente dell'informativa. L'AZIENDA ha condotto una valutazione sul rischio dei dati trattati, formalizzata nel modulo **REGISTRO DEI TRATTAMENTI**, visionabile per la parte di Sua competenza.

I dati saranno richiesti direttamente a Lei dal nostro personale, oppure registrati a seguito delle attività svolte.

Il trattamento al quale saranno sottoposti i dati richiesti o acquisiti, sia preventivamente all'instaurazione del rapporto contrattuale sia nel corso di questo, avrà lo scopo di adempiere ad adempimenti legali e contrattuali connessi alla gestione del rapporto stesso, di verificare il corretto adempimento a tali obblighi da parte dell'AZIENDA e di consentire il migliore



Privacy Policy

Suppliers *Fornitori*

D.Lgs. n. 196/2003 and ss.mm. – UE Regulation n. 2016/679

Informativa Privacy

Fornitori

D.Lgs. n. 196/2003 e ss.mm. – Regolamento UE n. 2016/679

Rev. 1.00

of these obligations on the part of the COMPANY and to allow the best business activity of the same.

The COMPANY reserves the right to disseminate data relating to the supplier (eg Case History) in corporate communication activities, as an indicative and non-exhaustive publication on social media, publication of articles in specialized press, etc. In this case, however, the content will be previously submitted to the supplier for approval.

Personal data will be kept for the duration of the contractual relationship. After this deadline, the data processed in compliance with legal obligations will be kept in compliance with the deadlines established by the reference standards. The other data, not necessary for the purposes of the law, may be destroyed or kept for historical memory.

esercizio dell'attività imprenditoriale da parte della stessa.

L'AZIENDA si riserva di poter diffondere dati relativi al fornitore (es. Case History) nelle attività di comunicazione aziendale, quali a titolo indicativo e non esaustivo pubblicazione sui social media, pubblicazione di articoli su stampa specializzata, ecc. In questo caso, tuttavia, il contenuto verrà preventivamente sottoposto al fornitore per ottenere approvazione.

I dati personali saranno conservati per tutta la durata del rapporto contrattuale. Oltre tale termine, i dati trattati in osservanza di adempimenti di legge saranno conservati nel rispetto delle tempistiche stabilite dalle norme di riferimento. Gli altri dati, non necessari ai fini di legge, potranno essere distrutti o conservati per memoria storica.

PROCESSING MODALITY

The Data Protection Officer appointed by the Holder is Nico AYMET - classified in the company workforce as CTO.

The company data will be managed in paper or electronic form and will be kept both in the office and on the servers available to the COMPANY.

The processing may be carried out with or without the aid of electronic or automated means and may consist of any operation or set of operations indicated in art. 4 paragraph 1 letter a) and necessary for the treatment in question. In any case, this treatment will be carried out in compliance with the limits and conditions set forth in art. 13 D.Lgs. 196/2003, with the adoption of appropriate measures to ensure the integrity, correctness and confidentiality of data, commensurate with the risk assessment conducted.

There are no automatic decision-making procedures.

Personal data will be stored until the possible revocation of consent. In this case, the data of the interested party will be immediately canceled, giving notice to the interested party.

MODALITA' DI TRATTAMENTO

Il *Data Protection Officer* nominato dal Titolare è Nico AYMET - inquadrato nell'organico aziendale con il ruolo di CTO.

I dati aziendali saranno gestiti in forma cartacea o elettronica e saranno conservati sia in ufficio che sui server a disposizione dell'AZIENDA.

Il trattamento potrà effettuarsi con o senza l'ausilio di mezzi elettronici o automatizzati e può consistere in qualunque operazione o complesso di operazioni indicate nell'art. 4 comma 1 lettera a) e necessario al trattamento in questione. In ogni caso tale trattamento si effettuerà nel rispetto dei limiti e delle condizioni previste all'art. 13 D.Lgs. 196/2003, con l'adozione di idonee misure per garantire l'integrità, la correttezza e la riservatezza dei dati, commisurate alla valutazione dei rischi condotta.

Non sono previsti trattamenti decisionali automatizzati.

I dati personali saranno conservati fino all'eventuale revoca del consenso. In tale caso, i dati dell'interessato saranno immediatamente cancellati, dandone comunicazione all'interessato.

EXTERNAL SUBJECTS TO WHICH THE DATA CAN BE COMMUNICATED

Supplier data will be managed with the utmost seriousness and confidentiality. The COMPANY undertakes not to communicate or disseminate for any purpose other than those specifically indicated above, any personal information concerning the supplier which will become known during the contact, except for the following cases:

- communication of some of the data processed to Customer and Suppliers to allow business communications
- communication of some of the data processed to external professionals under suitable security measures for the smooth running and improvement of company activities (eg Quality, etc.).

The data may be transferred abroad and in countries outside the European Union within the scope of processing, with the adoption of appropriate data protection measures required by current regulations.

SOGGETTI ESTERNI CUI POTRANNO ESSERE COMUNICATI I DATI

I Suoi dati personali saranno gestiti con la massima serietà e riservatezza. L'AZIENDA si impegna a non comunicare o diffondere per finalità commerciali, o comunque diverse da quelle specificatamente indicate in precedenza, qualunque informazione personale che La riguarda di cui verrà a conoscenza nel corso del rapporto di lavoro svolto, eccezion fatta per i seguenti casi:

- comunicazione di alcuni dei dati al Cliente o ai fornitori, per gestire le comunicazioni di lavoro
- comunicazione di alcuni dei dati trattati a professionisti esterni, per la gestione della contabilità, l'espletamento di pratiche connesse ad obblighi di legge o per il regolare svolgimento e miglioramento delle attività aziendali (es. Ricerca e Sviluppo, Qualità, ecc.).

I dati personali potranno essere oggetto di trasferimento all'estero ed in Paesi fuori dall'Unione Europea nell'ambito delle finalità del trattamento, con l'adozione delle idonee misure di protezione dei dati previste dalle normative vigenti.

RIGHTS

The COMPANY informs the supplier about its data processing rights:

- The provision of data is optional, unless required by specific laws, contractual, administrative and regulatory.
- Any partial or total refusal to provide data and/or their processing could result in the non-optimal management of the contractual relationship or the impossibility to establish or continue the contractual relationship, in the event that the available data were not found complete, correct and sufficient for the management of the relationship in relation to legal obligations or internal company regulations.
- At any time, supplier can request the COMPANY, in writing, of:
 - obtain confirmation of the existence or not of personal data

DIRITTI

L'AZIENDA informa il fornitore circa i Suoi diritti in materia di trattamento dei dati:

- Il conferimento dei dati ha natura facoltativa, salvo che sia richiesto da specifiche normative di legge, contrattuali, amministrative e regolamentari.
- L'eventuale diniego, parziale o totale, al conferimento dei dati e/o al loro trattamento potrebbe comportare la gestione non ottimale del rapporto contrattuale o ancora l'impossibilità ad instaurare o proseguire il rapporto contrattuale, nel caso in cui i dati disponibili non risultassero completi, corretti e sufficienti alla gestione del rapporto stesso nei confronti degli obblighi di legge o dei regolamenti aziendali interni.

concerning the supplier itself, even if not yet registered, and their communication in an intelligible form.

- know the origin of personal data, the purposes and methods of processing, the logic applied in case of processing carried out with the aid of electronic tools, the identification details of the Data Controller, the Data Processors and the designated representative, subjects or categories of subjects to whom personal data can be communicated or who can learn about them as appointed representative in the territory of the State, managers or agents.
- At any time the supplier has the right to obtain:
 - updating, rectification or, when interested, integration of data;
 - the cancellation, transformation into anonymous form or blocking of data processed unlawfully, including data whose retention is unnecessary for the purposes for which the data were collected or subsequently processed
 - the attestation that the operations referred to in the previous points have been notified to external parties to whom the data have been communicated or disseminated (unless this is impossible or requires a disproportionate effort with respect to the protected right).
- At any time supplier have the right to revoke the consent given to the processing of its personal data, without prejudice to the processing carried out by the COMPANY until the moment; the total or partial withdrawal of the consent could lead to the impossibility to continue the established contractual relationship.
- Supplier have the right to lodge a complaint with the competent authority regarding the protection of personal data (Privacy Guarantor), if deemed necessary.

- In qualunque momento, Lei potrà richiedere all'AZIENDA, in forma scritta, di:
 - ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che La riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
 - conoscere l'origine dei dati personali, le finalità e modalità del trattamento, la logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici, gli estremi identificativi del Titolare, dei Responsabili e del rappresentante designato, dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
- In qualunque momento Lei ha diritto di ottenere:
 - l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
 - la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati
 - l'attestazione che le operazioni di cui ai punti precedenti sono state notificate ai soggetti esterni cui i dati sono stati comunicati o diffusi (salvo che ciò sia impossibile o richieda uno sforzo sproporzionato rispetto al diritto tutelato).
- In qualunque momento Lei ha il diritto di revocare il consenso prestato al trattamento dei suoi dati personali, senza che ciò pregiudichi il trattamento effettuato dall'AZIENDA fino al momento; la revoca totale o parziale del consenso potrebbe comportare l'impossibilità alla prosecuzione del rapporto contrattuale instaurato.

- Finally, supplier has the right to object, in whole or in part:
 - for legitimate reasons, the processing of personal data concerning him, even if pertinent to the purpose of the collection;
 - to the processing of personal data concerning him for the purpose of sending advertising or direct sales material or for carrying out market research or commercial communication.
- The exercise of the above rights, obviously, applies within the limits granted by the laws in force and the company regulations.
- In exercising its rights, supplier may delegate another person, through a formal documented proxy.

- Lei ha il diritto di proporre reclamo all'autorità competente in materia di protezione dei dati personali (Garante Privacy), se lo ritiene necessario.
- Lei infine ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
 - per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorchè pertinenti allo scopo della raccolta;
 - al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.
- L'esercizio dei diritti sopra indicati, ovviamente, si applica nei limiti concessi dalle leggi vigenti e dei regolamenti aziendali.
- Nell'esercizio dei Suoi diritti, potrà delegare altra persona, tramite delega formale documentata.

OBLIGATIONS

The supplier guarantees that the data communicated to the COMPANY, in the contractual relationship, are acquired and processed for lawful purposes, in compliance with the regulations in force on data protection.

Confidentiality

For the purposes of this point, the term "Information" means, in addition to the Contract and its entire content, any fact, data (including personal data) or information that the supplier becomes aware of orally, in electronic format visually, in writing or in any other tangible or intangible form, due to or during the execution of the contract, including, without limitation, information on know-how, commercial, organizational, corporate, strategic, related documents to the organization of the business, the activity, the commercial strategies, the future activities, the investment plans, costs, prices and profits, lists of customers and suppliers, as well as any aspect related to the personal or professional situation of any person, and / or operational or activity-related

DOVERI

Il fornitore garantisce che i dati comunicati all'AZIENDA, nel rapporto contrattuale, vengono acquisiti e trattati per finalità lecite, nel rispetto delle normative vigenti in materia di protezione dei dati.

Riservatezza

Ai fini del presente punto, con il termine "Informazioni" s'intende, oltre che il Contratto e il suo intero contenuto, qualsiasi fatto, dato (inclusi i dati personali) o informazione di cui il fornitore venga a conoscenza oralmente, in formato elettronico, visivamente, per iscritto o in altra forma tangibile o intangibile, in ragione o in occasione dell'esecuzione del contratto, ivi incluse, senza limitazioni, le informazioni sul know-how, i documenti di natura commerciale, organizzativa, societaria, strategica, relativi all'organizzazione del business, l'attività, le strategie commerciali, le future attività, i piani di investimento, costi, prezzi e profitti, liste clienti e fornitori, nonché qualsiasi aspetto correlato alla situazione personale o professionale di qualsivoglia persona, e/o questioni

issues, including, contracts, correspondence, access keys, passwords and similar, trade secrets and information on property rights intellectual, such as, but not limited to, drawings, models, software, formulas, data, inventions, methods of technical installation, processes, marketing forecasts, production methods, analyzes and / or operational and commercial calculations relating to the Client, and / or its Clients, suppliers, consultants and employees, even if such Information is not expressly marked as "confidential" or "confidential".

The supplier undertakes:

- to maintain the utmost confidentiality regarding the Information and in this regard undertakes to respect the obligations of confidentiality;
- not to disclose, provide, make known to anyone or make any unauthorized use of any information and to not directly or indirectly allow third parties access, use, disclosure, communication, copying, reproduction or the conservation in any form and by any means, of any information;
- to the termination of the employment relationship, to return to the Employer all materials that contain information, including, without limitation, what has been delivered or otherwise acquired, regardless of the manner of such acquisition, and to destroy and / or delete any file electronic / document that can not be returned. It also specifies that everything related to the account and the contents of the e-mail will be acquired during the termination of the employment relationship;
- not to disclose by any means, news or comments concerning the activities entrusted or the organization of them, not to do, in any way, acts prejudicial to the COMPANY and, in general, not to harm in any way the image of the same;
- to fully apply the data protection regulations, for all the information relating to the COMPANY collected and processed in the execution of the contractual relationship.

operative o relative all'attività, inclusi, contratti, corrispondenza, chiavi di accesso, password e similari, segreti commerciali e informazioni su diritti di proprietà intellettuale quali, a titolo meramente esemplificativo, disegni, modelli, software, formule, dati, invenzioni, modalità di installazione tecnica, processi, previsioni di marketing, metodi produttivi, analisi e/o calcoli operativi e commerciali relativi alla Committente, e/o ai suoi Clienti, fornitori, consulenti e dipendenti, anche ove tali Informazioni non siano espressamente contrassegnate come "confidenziali" o "riservate".

Il fornitore si impegna:

- a mantenere la massima riservatezza circa le Informazioni e a questo riguardo si impegna a rispettare gli obblighi di riservatezza;
- a non rivelare, fornire, rendere nota a chiunque o fare un qualsiasi uso non autorizzato di qualsivoglia Informazione e a non permettere né direttamente né indirettamente a terzi, l'accesso, l'uso, la divulgazione, la comunicazione, la copia, la riproduzione o la conservazione in qualunque forma e con qualsiasi mezzo, di qualsivoglia informazione;
- all'estinzione del rapporto di lavoro, a restituire al Datore di lavoro tutti i materiali che contengono informazioni, incluso, senza limitazioni, quanto è stato consegnato o comunque acquisito, a prescindere dalle modalità di tale acquisizione, e a distruggere e/o cancellare qualsiasi file elettronico/documento che non può essere restituito. Si specifica inoltre che tutto ciò che concerne l'account e i contenuti delle e-mail sarà acquisito in fase di estinzione del rapporto di lavoro;
- a non divulgare con alcun mezzo, notizie o commenti relativi alle attività affidate o all'organizzazione di essi, a non compiere, in qualsiasi modo, atti in pregiudizio dell'AZIENDA e, in generale, a non ledere in alcun modo l'immagine della stessa;
- ad applicare integralmente le normative in materia di protezione dei dati, per tutte le informazioni relative all'AZIENDA raccolte e trattate



Privacy Policy **Informativa Privacy**

*Suppliers **Fornitori***

D.Lgs. n. 196/2003 and ss.mm. – UE Regulation n. 2016/679

D.Lgs. n. 196/2003 e ss.mm. – Regolamento UE n. 2016/679

Rev. 1.00

nell'esecuzione del rapporto contrattuale.

CONSENT

The supplier expresses its consent to the processing of data concerning him or otherwise of any data supplied, for the purposes and according to the methods indicated above, with the delivery of the data to the COMPANY.

CONSENSO

Il fornitore esprime il proprio consenso al trattamento dei dati che Lo riguardano, per le finalità e secondo le modalità sopra indicate, con l'accettazione dell'ordine o del contratto trasmesso dall'AZIENDA.

Signature of the Treatment Holder:

Firma del Titolare del trattamento:

Luca VITIELLO